

21. Kwaliteit van de geleverde dienst - Professioneel bewustzijn
 22. Initiatief – Creativiteit
 23. Autonomie
 4° Inzake het potentieel :
 34. Wil tot verbeteren – Volharding
 35. Bereidheid tot veranderen – Aanpassingsvermogen
 36. Vooruitgangspotentieel
 37. Mogelijkheid om meer complexe taken op zich te nemen
 5° Inzake de managementvaardigheden :
 24. Organisatiezin
 25. Ruimheid van blik – Visie
 26. Bekwaamheid om te leiden en te controleren
 27. Bekwaamheid om de werking van de dienst te verbeteren
 28. Wijze van rekenschap geven – Openheid
 29. Bekwaamheid om zijn medewerkers te motiveren
 30. Bekwaamheid om te delegeren
 31. Opleidingscapaciteit en de bekwaamheid zijn kennis over te dragen
 32. Bekwaamheid om met zijn medewerkers doelstellingen vast te leggen
 33. Pertinentie in de evaluatie van zijn medewerkers
 Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 20 december 2007 tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 november 2001 betreffende de basisopleidingen van de personeelsleden van het operationeel kader van de politiediensten en houdende diverse overgangsbepalingen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINXDe Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

21. Qualité du service presté - Conscience professionnelle
 22. Initiative - Créativité
 23. Autonomie
 4° En matière de potentiel :
 34. Volonté de progrès - Persévérance
 35. Aptitude au changement - Capacité d'adaptation
 36. Potentiel de progrès
 37. Aptitude à assumer des tâches plus complexes
 5° En matière d'aptitude au management :
 24. Sens de l'organisation
 25. Ampleur de vue - Vision
 26. Capacité à diriger et à contrôler
 27. Capacité à améliorer le fonctionnement du service
 28. Manière de rendre compte - Franchise
 29. Capacité à motiver ses collaborateurs
 30. Capacité à déléguer
 31. Capacité à former et à transmettre ses connaissances
 32. Capacité à fixer des objectifs avec ses collaborateurs
 33. Pertinence dans l'évaluation de ses collaborateurs
 Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 décembre 2007 modifiant l'arrêté royal du 20 novembre 2001 relatif aux formations de base des membres du personnel du cadre opérationnel des services de police et portant diverses dispositions transitoires.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINXLe Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE
 EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN**

N. 2008 — 201

[C - 2007/00506]

20 DECEMBER 2007. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de artikelen XII.VII.15^{quater}, § 2, eerste lid en XII.VII.16^{quinquies}, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten

ALBERT II, Koning der Belgen,
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, inzonderheid op artikel 121, vervangen bij de wet van 26 april 2002;

Gelet op de programmawet van 30 december 2001, inzonderheid op artikel 131;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, inzonderheid op de artikelen XII.VII.15^{quater}, § 2, eerste lid en XII.VII.16^{quinquies}, § 2, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 2 juni 2006;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 oktober 2006;

Gelet op het protocol nr. 193/5 van 6 november 2006 van het onderhandelingscomité voor de politiediensten;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 5 maart 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken van 13 februari 2007;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE
 ET SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR**

F. 2008 — 201

[C - 2007/00506]

20 DECEMBRE 2007. — Arrêté royal portant exécution des articles XII.VII.15^{quater}, § 2, alinéa 1^{er} et XII.VII.16^{quinquies}, § 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police

ALBERT II, Roi des Belges,
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, notamment l'article 121, remplacé par la loi du 26 avril 2002;

Vu la loi-programme du 30 décembre 2001, notamment l'article 131;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, notamment les articles XII.VII.15^{quater}, § 2, alinéa 1^{er} et XII.VII.16^{quinquies}, § 2, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 2 juin 2006;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 octobre 2006;

Vu le protocole n° 193/5 du 6 novembre 2006 du comité de négociation pour les services de police;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 5 mars 2007;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique du 13 février 2007;

Gelet op het advies nr. 42.824/2 van de Raad van State, gegeven op 7 mei 2007;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *De bijzondere opleiding voor de overgang naar het middenkader*

Artikel 1. Het in artikel XII.VII.15^{quarter}, § 2, eerste lid, RPPol, bedoelde programma van de bijzondere opleiding voor de overgang naar het middenkader wordt vastgesteld in de bijlage 1 bij dit besluit. Die bijzondere opleiding verloopt in gespreide periodes van 2 weken.

Art. 2. Om te slagen voor die bijzondere opleiding moeten de personeelsleden ten minste 92% van de te volgen opleiding daadwerkelijk bijwonen. De directeur van de betrokken politieschool verifieert de naleving ervan.

HOOFDSTUK 2. — *De bijzondere opleiding voor de overgang naar het officierenkader*

Art. 3. Het in artikel XII.VII.16^{quinq}, § 2, eerste lid, RPPol, bedoelde programma van de bijzondere opleiding voor de overgang naar het officierenkader wordt vastgesteld in de bijlage 2 bij dit besluit. Die bijzondere opleiding verloopt in gespreide periodes van 2 weken.

Art. 4. Om te slagen voor die bijzondere opleiding moeten de personeelsleden ten minste 92% van de te volgen opleiding daadwerkelijk bijwonen. De directeur van de betrokken politieschool verifieert de naleving ervan.

HOOFDSTUK 3. — *Slotbepalingen*

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 9 september 2006.

Art. 6. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 20 december 2007

Het programma van de bijzondere opleiding voor de overgang naar het middenkader

Module 1 : Administratie in de politieschool - 1 u.

Module 2 : De plaats, de functie en de rol van de hoofdinspecteur in de politiediensten - 12 u.

1. De rol van de hoofdinspecteur en gemeenschapsgerichte politiezorg

2. Slachtofferbejegening

3. Deontologie

Module 3 : Basiscompetenties van de hoofdinspecteur - 28 u.

1. Vergader- en presentatietechnieken (vb. power-point) als leidinggevende (16 u.)

2. Controle van een proces-verbaal (6 u. theorie en 6 u. casus= 12 u.)

Module 4 : Verwerven van basiscompetenties inzake management en beheer van human resources - 28 u.

1. Voeren van begeleidings- en functioneringsgesprekken + basisprincipes coaching (16 u.)

2. Voeren van plannings-, functionerings- en evaluatiegesprekken (8 u.)

Vu l'avis n° 42.824/2 du Conseil d'Etat, donné le 7 mai 2007;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *La formation particulière pour l'accession au cadre moyen*

Article 1^{er}. Le programme de la formation particulière pour l'accession au cadre moyen visé à l'article XII.VII.15^{quarter}, § 2, alinéa 1^{er}, PJPOL, est fixé à l'annexe 1 au présent arrêté. Cette formation particulière se déroule par périodes non successives de 2 semaines.

Art. 2. Afin de réussir cette formation particulière les membres du personnel doivent assister effectivement à au moins 92 % de la formation à suivre. Le directeur de l'école de police concernée en vérifie le respect.

CHAPITRE 2. — *La formation particulière pour l'accession au cadre d'officiers*

Art. 3. Le programme de la formation particulière pour l'accession au cadre d'officiers visé à l'article XII.VII.16^{quinq}, § 2, alinéa 1^{er}, est fixé à l'annexe 2 au présent arrêté. Cette formation particulière se déroule par périodes non successives de 2 semaines.

Art. 4. Afin de réussir cette formation particulière les membres du personnel doivent assister effectivement à au moins 92 % de la formation à suivre. Le directeur de l'école de police concernée en vérifie le respect.

CHAPITRE 3. — *Dispositions finales*

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 9 septembre 2006.

Art. 6. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Annexe 1^{re} à l'arrêté royal du 20 décembre 2007

Le programme de la formation particulière pour l'accession au cadre moyen

Module 1 : Administration dans l'école de police - 1 h

Module 2 : La place, la fonction et le rôle de l'inspecteur principal au sein des services de police - 12 h

1. Le rôle de l'inspecteur principal et la fonction de police orientée vers la société

2. Assistance policière aux victimes

3. Déontologie

Module 3 : Compétences de base de l'inspecteur principal - 28 h

1. Techniques de réunion et de présentation (par ex. power-point) pour l'exercice d'une fonction de direction (16 h)

2. Contrôle d'un procès verbal (6 h de théorie et 6 h de casus = 12 h)

Module 4 : Acquisition des compétences de base en management et gestion des ressources humaines - 28 h

1. Conduite d'un entretien d'accompagnement et de fonctionnement + principes de base du coaching (16 h)

2. Mener des entretiens préparatoires, de fonctionnement et d'évaluation (8 h)

3. Stressbeheersing (4 u.)

Module 5 : Leiding van een team in een operationeel leidinggevende rol - 44 u.

1. Ondersteuning van de uitwerking van een actieplan (8 u.)
2. Deelname aan een project (8 u.)
3. Operationeel management en bevelvoering in crisissituaties (24 u.)

4. Kennismaking met de tuchtprocedure (4 u.)

Module 6 : Bestuurlijke politie - 22 u. (op vraag van betrokkene)

1. De fundamentele rechten en vrijheden van de burger eerbiedigen in het raam van bestuurlijke politie

2. De actiemodi en belangrijkste technieken
3. De middelen inzake openbare orde

Module 7 : Bijzondere bestuurlijke politie - 24 u.

1. Vreemdelingenwetgeving (16 u.)
2. Leiding geven tijdens de uitvoering van kleinschalige tactische politieprocedures (8 u.) (op vraag van betrokkene)

Module 8 : Gerechtelijke opdrachten - 36 u.

1. Leiding van een gerechtelijk onderzoek met praktische oefeningen (16 u.)

2. Beheer van gerechtelijke informatie (12 u.)
3. Informatiegestuurde politiezorg (4 u.)
4. Internationale politiesamenwerking (4 u.)

Module 9 : Wet op het politieambt - 5 u.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 20 december 2007 tot uitvoering van de artikelen XII.VII.15^{quater}, § 2, eerste lid en XII.VII.16^{quinquies}, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAEEL

3. Gestion du stress (4 h)

Module 5 : Conduite d'une équipe dans un rôle de direction opérationnelle - 44 h

1. Soutien à l'établissement d'un plan d'action (8 h)
2. Participation à un projet (8 h)
3. Management opérationnel et commandement dans les situations de crise (24 h)

4. Approche de la procédure disciplinaire (4 h)

Module 6 : Police administrative - 22 h (à la demande de l'intéressé)

1. Respecter les droits et libertés fondamentaux du citoyen dans le cadre de la police administrative

2. Les modes d'action et les techniques principales
3. Les moyens en matière d'ordre public

Module 7 : Police administrative spéciale - 24 h

1. La réglementation sur les étrangers (16 h)
2. Direction lors de l'exécution des procédés policiers tactiques de petite envergure (8 h) (à la demande de l'intéressé)

Module 8 : Missions judiciaires - 36 h

1. Direction d'une enquête judiciaire avec exercices pratiques (16 h)

2. Gestion d'informations judiciaires (12 h)

3. Intelligence Led Policing (4 h)

4. Coopération policière internationale (4 h)

Module 9 : Loi sur la fonction de police - 5 h

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 décembre 2007 portant exécution des articles XII.VII.15^{quater}, § 2, alinéa 1^{er} et XII.VII.16^{quinquies}, § 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAEEL

Bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 20 december 2007

Het programma van de bijzondere opleiding voor de overgang naar het officierenkader

Module 1 : Administratieve toestand tijdens de opleiding in de nationale school voor officieren - 1 u.

Module 2 : Politieopdracht - organisatieontwikkeling - gemeenschapsgerichte politiezorg - 38 u.

1. COP als cultureel kader (8 u.)
2. Veiligheidsproblematiek en preventiestrategieën (4 u.)
3. Management van een politieorganisatie in een rechtsstaat (6 u.)

4. Ethiek en deontologie (4 u.)

5. Organiseontwikkeling : conceptuele kader en toepassing in het Belgisch politiemodel, een middel om COP te optimaliseren (16 u.)

Module 3 : Management van medewerkers en middelen - 48 u.

1. HRM-principes (8 u.)
2. Statutaire bepalingen (8 u.)
3. Leiderschapsstijl en motivatie, bekwaamheid tot leidinggeven en welzijn op het werk (24 u.)
4. Principes van administratief, logistiek en financieel beheer (8 u.)

Module 4 : Toegepast management - 16 u.

1. Probleemoplossende technieken in het raam van veiligheids- en functioneringsproblemen (8 u.)

2. Toegepaste geïntegreerde oefeningen (8 u.)

Module 5 : Algemeen referentiekader voor de uitvoering van de opdrachten en bevoegdheden van de commissaris in het domein van de bestuurlijke politie - 28 u.

Annexe 2 à l'arrêté royal du 20 décembre 2007

Le programme de la formation particulière pour l'accession au cadre d'officiers

Module 1 : Situation administrative pendant la formation à l'école nationale pour officiers - 1 h

Module 2 : Mission de police - développement organisationnel - la fonction de police orientée vers la société - 38 h

1. Le community policing comme cadre culturel (8 h)
2. Problématique de sécurité et stratégies de prévention (4 h)
3. Le management d'une organisation policière dans un état de droit (6 h)

4. Ethique et déontologie (4 h)

5. Le développement organisationnel : cadre conceptuel et application dans le modèle policier belge, un moyen pour optimiser le community policing (16 h)

Module 3 : Management des collaborateurs et des moyens - 48 h

1. Principes de la GRH (8 h)
2. Dispositions statutaires (8 h)
3. Style de direction et motivation, aptitude à diriger et bien-être au travail (24 h)
4. Principes de gestion administrative, logistiqu et financière (8 h)

Module 4 : Management appliqué - 16 h

1. Techniques de résolution de problème dans le cadre de problèmes de sécurité et de fonctionnement (8 h)

2. Exercices appliqués intégrés (8 h)

Module 5 : Cadre de référence général pour l'exercice des missions et compétences d'un commissaire dans le domaine de la police administrative - 28 h

1. Het ethisch en deontologisch referentiekader met betrekking tot de bescherming van de fundamentele rechten en vrijheden (8 u.);

2. Het wettelijk en reglementair referentiekader en de relatie met de bevoegde overheden en andere publieke en private actoren (8 u.);

3. Het filosofisch referentiekader met betrekking tot de toepassing van de gemeenschapsgericte politiezorg op de bestuurlijke politie, het genegotieerd beheer van de publieke ruimte en de deëscalatie (12 u., intern + extern), ...

Module 6 : Operationele politionele basiscompetenties van een commissaris in het domein van de bestuurlijke politie - 52 u. (op vraag van betrokkene)

1. Politieopdrachten van bestuurlijke politie, concrete politiematregelen, primaire operationele methodes -actiemodi en technieken (16 u.);

2. De politiebevoegdheden van een officier van bestuurlijke politie en de controle van de gelegitimeerde en correcte uitvoering ervan (8 u.);

3. De basistaken van een OBP met wacht (4 u.);

4. Kleinschalige geplande of onvoorziene opdrachten - incidenten en operaties in het domein van de openbare orde en van verkeer (16 u.);

5. De (crisis)verantwoordelijkheden van een OBP in geval van ramp, onheil, schadegeval in het raam van een multidisciplinaire aanpak (8 u.);

Module 7 : Beleidsondersteunende politionele competenties van een commissaris in het domein van de bestuurlijke politie - 36 u.

1. Gegevens, informatie en documentatie die een concreet belang vertonen voor geïntegreerde opdrachten van bestuurlijke politie (8 u.);

2. Advies aan de hiërarchie en de overheden met betrekking tot wettelijke of operationele aspecten (4 u.);

3. Deelaspecten en deelopdrachten inzake meer grootschalige operaties openbare orde (16 u.);

4. Ontwikkeling van het beleid inzake verkeer (4 u.);

5. Ontwikkeling van noodplannen en globale coördinatie i.g.v. ramp, onheil, schadegeval in het raam van een multidisciplinaire aanpak (4 u.);

Module 8 : Beleidsondersteunende politionele competenties van een commissaris in het domein van gerechtelijke politie - 51 u.

1. Middelen (8 u.)

2. Bijzondere opsporingsmethoden (6 u.)

3. Leiding van een globaal probleem van gerechtelijke politie van een zekere omvang en complexiteit met praktische oefening (24 u.)

4. Strategische beeldvorming en informatiegestuurde politiezorg (8 u.)

5. Internationale politiesamenwerking (5 u.)

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 20 december 2007 tot uitvoering van de artikelen XII.VII.15^{quater}, § 2, eerste lid en XII.VII.16^{quinquies}, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,

Mevr. L. ONKELINX

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,

P. DEWAELE

1. Le cadre de référence éthique et idéologique en rapport avec la protection des libertés et des droits fondamentaux (8 h)

2. Le cadre de référence légal et réglementaire et la relation avec les autorités compétentes et les autres acteurs publics et privés (8 h)

3. Le cadre de référence philosophique en rapport avec l'application de la fonction de police orientée vers la société en police administrative, la gestion négociée de l'espace public et la désescalade (12 h, interne + externe), ...

Module 6 : Compétences policières opérationnelles de base d'un commissaire dans le domaine de la police administrative - 52 h (à la demande de l'intéressé)

1. Missions de police en police administrative, mesures de police concrètes, méthodes opérationnelles primaires - modes d'action et techniques (16 h)

2. Compétences policières d'un officier de police administrative et contrôle de l'exécution légitime et correcte de celles-ci (8 h)

3. Tâches de base d'un OPA de garde (4 h)

4. Missions planifiées ou imprévues de petite envergure - incidents et opérations dans le domaine de l'ordre public et de la circulation (16 h)

5. Les responsabilités (de crise) d'un OPA en cas de catastrophe, sinistre, accident dans le cadre d'une approche multidisciplinaire (8 h)

Module 7 : Compétences policières relatives à l'appui à la politique d'un commissaire dans le domaine de la police administrative - 36 h

1. Données, information et documentation ayant un intérêt concret pour les missions intégrées de police administrative (8 h)

2. Avis à la hiérarchie et aux autorités concernant les aspects légaux ou opérationnels (4 h)

3. Aspects partiels et missions partielles dans le cadre des opérations d'ordre public de plus grande envergure (16 h)

4. Développement de la gestion en matière de circulation (4 h)

5. Développement de plans d'urgence et coordination globale en cas de catastrophe, sinistre, accident dans le cadre d'une approche multidisciplinaire (4 h)

Module 8 : Compétences policières relatives à l'appui à la politique d'un commissaire dans le domaine de la police judiciaire - 51 h

1. Moyens (8 h)

2. Méthodes particulières de recherche (6 h)

3. Direction d'un problème global de police judiciaire d'une certaine ampleur et complexité, avec exercice pratique (24 h)

4. Approche stratégique et Intelligence Led Policing (8 h)

5. Coopération policière internationale (5 h)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 décembre 2007 portant exécution des articles XII.VII.15^{quater}, § 2, alinéa 1^{er} et XII.VII.16^{quinquies}, § 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice,

Mme L. ONKELINX

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,

P. DEWAELE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2008 — 202 (2008 — 153)

[C — 2008/22063]

17 JANUARI 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Erratum

In het Belgisch Staatsblad van 21 januari 2008, akte nr. 2008/22047, de tabellen verschenen op blz. 2088 en 2089 moeten vervangen worden door de volgende :

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2008 — 202 (2008 — 153)

[C — 2008/22063]

17 JANVIER 2008. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Erratum

Au Moniteur belge du 21 janvier 2008, acte n° 2008/22047, les tableaux des pages 2088 et 2089 doivent être remplacés par les suivants :